

TADESKA 実施報告

日時：2014年11月1日（土）10時30分～12時30分

場所：関西学院大学梅田キャンパス 1002 教室

テーマ：「所要時間 20 分の教案を作る － 点過去と線過去の使い分け」

担当：川口正通

参加者：10名

内容：

主に第 2 外国語としてのスペイン語学習者を主な対象とし、直説法点過去と線過去の使い分けを提示する方法について扱った。最初に担当者がパワーポイントを使用し、叩き台となる教案¹を提示し、その内容について参加者間で議論した。特に今回の教案では、いわゆる点過去・線過去それぞれの本質の意味は強調せず、具体的な文脈・用例を多数提示することで「おおむね使い分けられるようになる」ことを目指した。以下、参加者からのコメントを列挙する（パワーポイントのファイルは、以下のコメントを受けてすでに修正した箇所もある）。

- 過去の習慣をあらわす線過去の用法において挙げた、**A los 13 años, iba al colegio muy temprano.**について、「13歳の時に〇〇へ行った」という文との区別を説明する必要がある。
- 現在の願望に対する丁寧表現としての線過去の用例として挙げた、**¿Podía preguntarte una cosa?**に対して、ネイティブ参加者から過去未来にする方が普通との指摘があった。
- 線過去の用法の 1 つとして、「名詞節の中で主動詞の過去時制に一致してあらわれる」という項目を挙げた。これについては下線部が「名詞節」ではなく「従属節」と記載された教科書が多い印象があるが、担当者自身が学生から、「**cuando** 節の中に点過去が使用される例はどう説明できるのか(**cuando** 節も従属節だから)」との質問を受け、返答に窮したことから、このような記載にした。しかし、この説明では当然、名詞節とは何かの説明が必要になるため、さらに話が複雑になるリスクもある。どのように対処すれば良いかの答えは出なかった。
- 「期間が明示されている場合は時間的幅があっても点過去」の項目であげた **El mes pasado trabajé mucho.**と **Ayer hizo buen tiempo.**という用例について、以下の意見が出た。
 - (i) これらの用例は期間がわかりにくい。
 - (ii) 期間を明示しているのは下線部ではなく、点過去の活用そのものである。
 - (iii) ここで使われている動詞を点過去で使うこと自体が少ないのではないか。

¹ 村上陽子ほか著(2012)『スペイン語の 世界へようこそ 2』, 朝日出版社をもとに、担当者が適宜追加・変更を加えたもの。

² 同じような指摘を受けたという参加者が 1 名だけいた。

(iv) *Ayer por la mañana hizo buen tiempo.*なら大丈夫か。

- 「Aをしているのに並行して B をしていたという場合、A も B も線過去」の項について、以下のコメントがあった。
 - (i) *Mientras yo lavaba los platos, mi esposa limpiaba la habitación.*という用例を挙げたが、実際には過去進行形などで表現するのが普通であり、上記の文だと習慣や逆接（対比）のように見える（ネイティブ参加者より）。過去進行形にすれば、習慣の解釈はできない。
 - (ii) (i)を受けて、ならばここで過去進行形を教えてしまっても良いのではないかという意見も出た。
 - (iii) スペインで出版されているある教科書には、主節と従属節でともに線過去が使われて、同時性をあらわす例は見られない。
- 最後に「過去の行為を列挙する場合、基本的にすべて点過去」という項目を設けた。これは担当者のクラスで過去の行為を列挙する際に過去完了を混ぜてしまう³学生が複数いたために付け加えたのだが、そのような間違いをする学生に会った人は参加者の中にはいなかった。

担当者コメント：

今回は比較的参加者が少なく、またネイティブ参加者が 3 名いたこともあり、点過去・線過去の用法に関する質問やコメントが気楽に出来る環境であったと思われる。特に *mientras* 節内での線過去の用法のように、多くの教科書で説明されているにも関わらず実際にはあまり用いられない現実が明らかになったことも有意義であった。今回の議論を通して、担当者個人は文法事項の説明における例文の選択には細心の注意を払わねばならないことを改めて認識することが出来たと思う。他の参加者の方々も、今回の議論を通じて改めて点過去・線過去の用法や説明方法について考える機会となったのであれば幸いである。

³ 例) **Ayer me había levantado y me lavé la cara.* (昨日、朝起きて顔を洗った)